

# Power-Spin®



## **⚠ WARNING!**

Read this Operator's Manual carefully before using this tool. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.

- Multi-Language Contacts – ii
  - English – 4
  - Français – 11
  - Castellano – pág. 19

**GB** • If you have any question concerning this RIDGID® product:

- Read the enclosed operator's manual/instruction.
- Contact your local RIDGID distributor.
- Visit [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) or [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) to find your local Ridge Tool contact point.
- Contact RIDGID Technical Services Department at [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com), or in the U.S. and Canada call (800) 519-3456.

If this product contains instructions that are not in a language you use or a CD/DVD that you cannot access, contact Ridge Tool as indicated above.

**FR** • Pour toute question concernant ce produit de la marque RIDGID®:

- Lisez le manuel d'utilisation/ les instructions jointes ;
- Contactez votre distributeur RIDGID local ;
- Rendez-vous sur [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) ou [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) pour trouver votre point de contact RIDGID local ;
- Contactez le Département technique de RIDGID à l'adresse [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com), ou appelez le (800) 519-3456 aux États-Unis et au Canada.

Si ce produit ne propose pas d'instructions dans une langue que vous utilisez ou s'il contient un CD/DVD auquel vous ne pouvez accéder, contactez Ridge Tool comme indiqué ci-dessus.

**ES** • Si tiene preguntas acerca de los productos de la marca RIDGID®:

- Consulte el Manual del usuario o las Instrucciones de uso que se adjuntan.
- Póngase en contacto con su distribuidor local RIDGID.
- Visite [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) o [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) para localizar un punto de venta RIDGID local.
- Póngase en contacto con el Departamento técnico dirigiéndose por correo electrónico a [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com) o llamando al (800) 519-3456 en EE. UU. o Canadá.

Si este producto contiene las instrucciones en otro idioma que no es el suyo o un CD / DVD al que no puede acceder, póngase en contacto con Ridge Tool, como se indica más arriba.

**DE** • Falls Sie Fragen zu diesem Produkt der Marke RIDGID® haben:

- Lesen Sie die beiliegende Bedienungsanleitung/Anweisungen
- Wenden Sie sich an Ihren örtlichen RIDGID Händler

- Unter [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) oder [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) finden Sie Ihre örtliche RIDGID Kontaktstelle
- Wenden Sie sich an die Abteilung Technischer Kundendienst von RIDGID unter [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com) oder in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456.

Wenn diesem Produkt keine Anweisungen in Ihrer Sprache beiliegen bzw. eine CD/DVD mitgeliefert wurde, die Sie nicht abspielen können, so kontaktieren Sie Ridge Tool unter Verwendung der oben angegebenen Kontaktinformationen.

**NL** • Als u vragen hebt over dit product van het merk RIDGID®:

- Lees de bijgesloten gebruikershandleiding/instructies.
- Neem contact op met de plaatselijke RIDGID-distributeur.
- Ga naar [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) of [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) om het plaatselijke RIDGID -contactpunt te vinden.
- De serviceafdeling van RIDGID is te bereiken via [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com), of in de V.S. en Canada op tel. (800) 519-3456.

Als dit product instructies bevat die niet in een door u gesproken taal zijn of een cd/dvd die u niet kunt openen, neem dan contact op met Ridge Tool op een van de bovengenoemde manieren.

**IT** • Se avete domande riguardo a questo prodotto della marca RIDGID®:

- Leggete il manuale in allegato
- Contattate il vostro rivenditore RIDGID
- Consultate [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) o [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) per trovare la vostra sede RIDGID
- Contattate l'assistenza tecnica di RIDGID all'indirizzo [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com), o al numero verde (800) 519-3456 negli Stati Uniti e in Canada.

Se questo prodotto contiene istruzioni che non sono nella vostra lingua o un CD/DVD al quale non avete accesso, contattate Ridge Tool come indicato sopra.

**PT** • Se tiver alguma dúvida em relação a este produto marca RIDGID®:

- Leia o manual/instruções do operador anexo
- Entre em contato com o seu distribuidor RIDGID local

- Visite [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) ou [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) para localizar o seu ponto de contato RIDGID local
- Entre em contato com o Departamento de Serviços Técnicos da RIDGID em [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com) ou, nos EUA e Canadá, ligue para (800) 519-3456.

Se este produto contiver instruções em um idioma que você não usa ou um CD/DVD que não pode ser acessado, entre em contato com a Ridge Tool como indicado acima.

**SV** • Om du har frågor när det gäller denna märkesprodukt från RIDGID® gör du följande:

- Läs den bifogade bruksanvisningen
- Kontakta din lokala RIDGID-återförsäljare
- Besök [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) eller [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) för att hitta din lokala RIDGID kontaktpunkt
- Kontakta RIDGID Technical Services Department på [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com) eller ring till (800) 519-3456 i USA och Kanada.

Om denna produkt har anvisningar som inte är på ett språk som du använder eller på en CD/DVD som du inte kommer åt kontaktar du Ridge Tool enligt anvisningarna ovan.

**DA** • Hvis du har spørgsmål vedrørende dette RIDGID®-produkt:

- Læs den medfølgende driftsvejledning/instruktioner
- Kontakt din lokale RIDGID-forhandler
- Besøg [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) eller [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) for at finde dit lokale RIDGID-kontaktpunkt
- Kontakt RIDGID tekniske serviceafdeling på [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com), eller ring til (800) 519-3456 i USA og Canada

Hvis dette produkt indeholder vejledninger, der ikke findes på det sprog, du bruger, eller på en CD/DVD, som du kan ikke få adgang til, så kontakt Ridge Tool som angivet ovenfor.

**FI** • Jos sinulla on kysyttävää tästä RIDGID®-tuotteesta:

- lue oheinen käyttäjän käsikirja/käyttöohje
- ota yhteyttä lähimpään RIDGID-jälleenmyyjään
- Lähimmän RIDGID-pisteen löydät käymällä osoitteessa [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) tai [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu)
- RIDGID tekniseen palveluosastoon saat yhteyden lähettämällä sähköpostia osoitteeseen [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com), tai soittamalla Yhdysvalloissa ja Kanadassa numeroon (800) 519-3456

Jos tämä tuote sisältää ohjeita, joita ei ole kirjoitettu käyttämälläsi kielellä, tai CD/DVD-levyn, jonka käyttö ei onnistu, ota yhteyttä Ridge Tooliin edellä annettujen ohjeiden mukaan.

**NO** • Hvis du har spørsmål i forbindelse med dette RIDGID®-produktet:

- Les den medfølgende bruksanvisningen.
- Kontakt den lokale RIDGID-distributøren.
- Gå til [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) eller [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) for å finne ditt lokale RIDGID-kontaktpunkt.
- Kontakt RIDGID tekniske serviceavdeling på [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com), eller ring (800) 519-3456 i USA eller Canada.

Hvis dette produktet ble levert med instruksjoner på et språk du ikke bruker eller på en CD/DVD du ikke kan spille av, kontaktar du Ridge Tool som beskrevet over.

**RU** • Если у Вас возникнут какие-либо вопросы в отношении изделия с торговой маркой RIDGID®:

- Прочтите прилагаемое руководство по эксплуатации.
- Обратитесь к местному дистрибьютору компании RIDGID.
- Посетите веб-сайт [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) или [www.RIDGID.ru](http://www.RIDGID.ru), где Вы сможете найти контактные данные местного дистрибьютора компании RIDGID.
- Обратитесь в отдел технического обслуживания компании RIDGID по адресу электронной почты [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com), или по телефону в США и Канаде (800) 519-3456.

Если к изделию приложена инструкция, в которой отсутствует описание на Вашем языке, или CD/DVD диск, к которому невозможно получить доступ, обратитесь в компанию Ridge Tool, используя вышеуказанные контактные данные.

**HR** • Ako imate pitanja koja se odnose na ovaj proizvod marke RIDGID®:

- pročitajte priloženi priručnik/upute operatera
- kontaktirajte lokalnog distributera za RIDGID
- posjetite [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) ili [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) kako biste pronašli lokalni kontaktni centar za RIDGID
- kontaktirajte odjel tehničkog servisa za tvrtku RIDGID na [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com) ili za SAD i Kanadu nazovite (800) 519-3456.

Ako ovaj proizvod sadrži upute koje nisu na vašem jeziku ili CD/DVD kojim ne možete

pristupiti, kontaktirajte tvrtku Ridge Tool prema prethodnim uputama.

**RO** • Dacă aveți î ntrebări cu privire la acest produs al mărcii RIDGID®

- Citiți manualul de operare/instrucțiunile alăturat
- Contactați distribuitorul local RIDGID
- Accesați [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) sau [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) pentru a afla care este punctul de contact local RIDGID
- Contactați Departamentul Tehnic de Service RIDGID la adresa [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com), sau sunați la (800) 519-3456 pentru SUA și Canada

Dacă instrucțiunile produsului sunt î ntr-o limbă pe care nu o cunoașteți sau dacă nu puteți accesa CD/DVD-ul, contactați Ridge Tool conform instrucțiunilor de mai sus.

**CZ** • Pokud má te jaké koli dotazy ohledně tohoto výrobku značky RIDGID®:

- pročtete si příložený ná vod/pokyny k obsluze,
- kontaktujte své ho mí stní ho distributora výrobků RIDGID,
- na strán kách [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) nebo [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) vyhledejte svůj mí stní kontaktní bod společnosti RIDGID,
- kontaktujte oddělení technických služeb společnosti RIDGID na adrese [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com), v USA a v Kanadě můžete volat cí slo (800) 519-3456.

Pokud tento výrobek obsahuje pokyny, které nejsou ve vá mi použí vaném jazyce nebo jsou na CD/DVD a vy k nim nemá te pří stup, obraťte se na výše uvedené kontakty společnosti Ridge Tool.

**HU** • Ha ké rdé se van ezzel a RIDGID® termékkel kapcsolatban:

- olvassa el a mellé kelt felhasználó i ké zikó nyvet é s a mellé kelt utasí tá sokat;
- vegye fel a kapcsolatot a helyi RIDGID forgalmazó val;
- keresse meg a [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) vagy [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) weboldalon a RIDGID kapcsolattartó k listá já t;
- vagy vegye fel a kapcsolatot a RIDGID műszaki szolgál atá val a [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com) e-mail cí men, vagy az Egyesült Államokban é s Kanadá ban tá rc-sá zza a (800) 519-3456 telefonszá mot.

Ha nem talál a csomagban magyar nyelvű utasí tá sokat vagy nem tudja megnyitni a termékhez tartozó CD-t/DVD-t, vegye fel a kapcsolatot a Ridge Tool vállalattal a fent megadott elé rhetősé geken.

**EL** • Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με το συγκεκριμένο προϊόν της εταιρείας RIDGID®:

- Διαβάστε το εσωκλειόμενο εγχειρίδιο οδηγίων του χειριστή
- Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα της RIDGID
- Επισκεφτείτε τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) ή [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) προκειμένου να βρείτε τα τοπικά γραφεία επικοινωνίας της RIDGID
- Επικοινωνήστε με το Τμήμα Τεχνικής Εξυπηρέτησης της RIDGID στο [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com), ή εάν βρισκόσθε στις Η.Π.Α. ή στον Καναδά καλέστε στο: (800) 519-3456.

Σε περίπτωση που το συγκεκριμένο προϊόν περιλαμβάνει οδηγίες σε μια γλώσσα διαφορετική από αυτή που χρησιμοποιείτε ή ένα CD/DVD στο οποίο δεν έχετε πρόσβαση, τότε επικοινωνήστε με την Ridge Tool όπως υποδεικνύεται ανωτέρω.

**PL** • Jeżeli masz jakieś pytania dotyczące tego produktu marki RIDGID®:

- Przeczytaj dołączoną instrukcję obsługi/operatora.
- Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem RIDGID
- Odwiedź stronę [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) lub [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) i odszukaj swój lokalny punkt kontaktowy firmy RIDGID
- Skontaktuj się z wydziałem pomocy technicznej RIDGID pod adresem: [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com) lub w USA oraz Kanadzie zadzwoń na numer (800) 519-3456.

Jeżeli do produktu dołączono instrukcję obsługi w języku, któ rego nie rozumiesz lub płytę CD/DVD, do któ rej nie ma dostępu skontaktuj się z Ridge Tool w powyżej opisany sposób.

**TU** • RIDGID® markalı ü rü nlerle ilgili her türlü sorularınız iç in:

- İ lişikteki kullanım kılavuzunu/talimatlarını okuyun
- Yerel RIDGID bayiiniz ile iletişime geç iniz
- Yerel RIDGID yetkilileri irtibat bilgilerine ulaşmak iç in [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) veya [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) adresini ziyaret ediniz
- RIDGID Teknik Servis Departmanı'na [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com) adresinden veya ABD veya Kanada'da (800) 519-3456 numaralı telefonadan ulaşabilirsiniz.

Bu ü rü nü n kullandığınız dilden farklı bir dilde talimatlar iç emesi veya bir CD/DVD'yi aç ama-

maniz durumunda, yukanda belirtilen şekillerde Ridge Tool ile iletişime geçiniz.

**SL** • Če imate kakršna koli vprašanja v zvezi s tem izdelkom znamke RIDGID®, imate na voljo naslednje možnosti:

- Preberite si priloženi priročnik/navodila za uporabnika
- Obrnite se na lokalnega dobavitelja izdelkov RIDGID
- Obiščite [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) ali [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) in poiščite lokalno točko za stike RIDGID
- Stopite v stik z oddelkom za tehnične storitve podjetja RIDGID prek e-pošte na naslovu [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com); če ste v ZDA ali v Kanadi, lahko tudi pokličete številko (800) 519-3456.

Če so izdelku priložena navodila, ki niso v vašem jeziku ali CD/DVD, ki ga računalnik ne more prebrati, stopite v stik s podjetjem Ridge Tool, kot je opisano zgoraj.

**SK** • Ak má te aké kol'vek otá zky ohľadom tohto výrobku značky RIDGID®:

- Prečí tajte si priložený ná vod/pokyny na obsluhu.
- Kontaktujte svojho miestneho predajcu výrobkov RIDGID
- Na stránkach [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) alebo [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) si vyhľadajte váš miestny kontakt spoločnosti RIDGID
- Kontaktujte oddelenie technických služieb spoločnosti RIDGID prostredníctvom [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com), alebo volajte (800) 519-3456 ak ste v USA alebo Kanade.

Ak tento výrobok obsahuje pokyny, ktoré nie sú vo vašom jazyku alebo CD/DVD, ku ktorým nemáte prístup, obráťte sa na vyššie uvedené kontakty spoločnosti Ridge Tool.

**SB** • Ako imate bilo kakva pitanja vezana za proizvod robne marke RIDGID®:

- Pročitajte priloženi priručnik/uputstvo za rukovanje
- Obratite se lokalnom RIDGID distributeru
- Posetite [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) ili [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) da biste pronašli lokalno mesto za kontakt sa RIDGID-om
- Obratite se odeljenju tehničkog servisa kompanije RIDGID na e-adresu [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com), a ako se nalazite u SAD ili Kanadi možete da pozovete broj (800) 519-3456.

Ako ovaj proizvod sadrži uputstva na jeziku koji ne koristite ili CD/DVD kojem ne možete da

pristupite, kontaktirajte Ridge Tool kao što je gore navedeno.

## Table of Contents

<b>Safety Symbols</b> .....	4
<b>Specific Safety Information</b>	
Drain Cleaner Safety .....	5
<b>Description and Specifications</b>	
Description.....	5
Specifications.....	6
<b>Machine Inspection</b> .....	6
<b>Machine and Work Area Set-Up</b> .....	6
<b>Operating Instructions</b> .....	8
<b>Maintenance Instructions</b> .....	9
Cleaning.....	9
Installing Replacement Cable .....	9
To Remove Cable From Drum .....	9
To Install Replacement Cable .....	9
<b>Troubleshooting</b> .....	10
<b>Lifetime Warranty</b> .....	Back Cover

\*Original Instructions - English

## Safety Symbols

In this operator’s manual and on the product, safety symbols and signal words are used to communicate important safety information. This section is provided to improve understanding of these signal words and symbols.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



**DANGER** DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



**WARNING** WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



**CAUTION** CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**NOTICE** NOTICE indicates information that relates to the protection of property.



This symbol means read the operator’s manual carefully before using the equipment. The operator’s manual contains important information on the safe and proper operation of the equipment.



This symbol means always wear safety glasses with side shields or goggles when handling or using this equipment to reduce the risk of eye injury.



This symbol indicates the risk of hands, fingers or other body parts being caught, wrapped or crushed in the drain cleaning cable.

## Specific Safety Information

### ⚠ WARNING

This section contains important safety information that is specific to this tool.

Read these precautions carefully before using the Power-Spin® Drain Cleaner to reduce the risk of electrical shock or other serious personal injury.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS!

## Drain Cleaner Safety

- **Wear leather work gloves. Never grasp the rotating cable with anything else, including cloth gloves or a rag.** They can become wrapped around the cable, causing hand injuries. Only wear latex or rubber gloves *under* leather work gloves. Do not use damaged gloves.
- **Do not allow the end of cable to stop turning while the machine is running.** This can overstress the cable and may cause twisting, kinking or breaking of the cable.
- **Position machine within 4" of the drain inlet or properly support exposed cable when the distance exceeds 4".** Greater distances can cause control problems leading to twisting, kinking or breaking of the cable.
- **Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothing, jewelry or hair can be caught in moving parts.
- **Always use appropriate personal protective equipment while handling and using drain cleaning equipment.** Drains may contain chemicals, bacteria and other substances that may be toxic, infectious, cause burns or other issues. **Appropriate personal protective equipment always includes safety glasses and leather work gloves in good condition,** and may include equipment such as latex or rubber gloves, face shields, goggles, protective clothing, respirators and steel toed footwear.
- **Practice good hygiene.** Use hot, soapy water to wash hands and other body parts exposed to drain contents after handling or using drain cleaning equipment. Do not eat or smoke while operating or handling drain cleaning equipment. This will help prevent contamination with toxic or infectious material.

- **Do not operate this machine if operator or machine is standing in water.** Operating machine while in water increases the risk of electrical shock.
- **Only use drain cleaner to clean drains of recommended sizes according to these instructions.** Other uses or modifying the drain cleaning machine for other applications may increase the risk of injury.
- **Read and understand these instructions, the battery drill instructions and the instructions for any other equipment used with this tool before operating.** Failure to follow all instructions may result in property damage and/or serious injury.

The EC Declaration of conformity (890-011-320.10) will accompany this manual as a separate booklet when required.

If you have any question concerning this RIDGID® product:

- Contact your local RIDGID distributor.
- Visit [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) or [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) to find your local RIDGID contact point.
- Contact RIDGID Technical Services Department at [rtctechservices@emerson.com](mailto:rtctechservices@emerson.com), or in the U.S. and Canada call (800) 519-3456.

## Description and Specifications

### Description

The RIDGID® Power-Spin® Drain Cleaner will clean drain lines up to 1½" (40 mm) in diameter and up to 25' (7,6 m) in length such as bathroom and kitchen sinks, bathtub and shower drains. It features 25' (7,6 m) of durable ¼" (6 mm) MAXCORE® cable that is positively retained in the drum to prevent cable pullout. It is equipped with an AUTOFEED® that advances and retrieves the cable with just the pull of a trigger. The Power-Spin can be operated either manually or driven with a battery powered drill with a maximum speed of 500 rpm.

The Power-Spin is not recommended for use with toilets.

Cable Size	Recommended Line Size & Reach	
	Line Size	Reach
¼" (6 mm) Cable	Up to 1½" (40mm)	25' (7,6 m)

## Specifications

**Drum Capacity** .....25' (7,6 m) of 1/4" (6 mm) Diameter MAXCORE Cable

**Drum Speed** .....Maximum 500 RPM

**Weight** .....4.7 lbs. (2,1 kg)

**NOTICE** This machine is made to clean drains. If properly used it will not damage a drain that is in good condition and properly designed, constructed and maintained. If the drain is in poor condition, or has not been properly designed, constructed and maintained, the drain cleaning process may not be effective or could cause damage to the drain. The best way to determine the condition of a drain before cleaning is through visual inspection with a camera. Improper use of this drain cleaner can damage the drain cleaner and the drain. This machine may not clear all blockages.

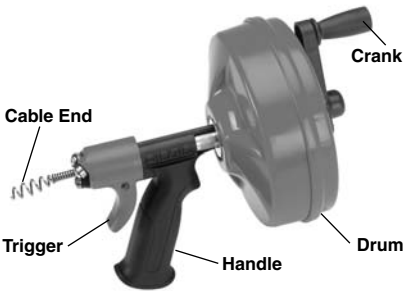


Figure 1 – Power-Spin

## Machine Inspection

### ⚠ WARNING

**Before each use, inspect your drain cleaning machine and correct any problems to reduce the risk of serious injury from electric shock, twisted or broken cables, chemical burns, infections and other causes and prevent drain cleaner damage.**

1. Clean any oil, grease or dirt from all equipment, including handles and controls. This aids inspection and helps prevent the machine or control from slipping from your grip. Clean any debris from the cable and drum.
2. Inspect the drain cleaner for the following items:

- Proper assembly and completeness
- Broken, worn, missing, misaligned or binding parts
- Smooth and free movement of the trigger and drum
- Presence and readability of the warning label (see Figure 2.)

If any problems are found, do not use the drain cleaner until the problems have been repaired.

3. Inspect cable for wear and damage – Look for:
  - Obvious flats worn into the outside of the cable (cable is made from round wire and profile should be round).
  - Multiple or excessively large kinks (slight kinks up to 15 degrees can be straightened).
  - Space between the cables indicating the cable has been deformed by stretching, kinking or run in REVERSE.
  - Excessive corrosion from storing wet or exposure to drain chemicals.

All of these forms of wear and damage weaken the cable and make cable twisting, kinking or breaking more likely during use. Replace worn and damaged cable before using drain cleaner.

4. If using the Power-Spin Drain Cleaner with a Battery Power Drill, inspect the drill per it's instructions. Make sure that the drill is in good operating condition and the switch controls the drill operation. Confirm that the drill turns at less than 500 rpm.

## Machine and Work Area Set-Up

### ⚠ WARNING

**Set up the drain cleaning machine and work area according to these procedures to reduce the risk of injury from electric shock, twisted or broken cables, chemical burns, infections and other causes, and prevent drain cleaner damage.**

**Always wear safety glasses, leather gloves, and other appropriate protective equipment when setting up your drain cleaner. For extra protection from chemicals and bacteria on the machine and in the work area, wear latex, rubber or**



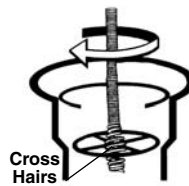
**other liquid barrier gloves under the leather gloves.**

1. Check work area for:
  - Adequate lighting
  - Clear, level, stable, dry place for machine and operator. Do not use the machine while standing in water. If needed, remove the water from the work area.
2. Inspect the drain to be cleaned. If possible, determine the access point(s) to the drain, the size(s) and length(s) of the drain, distance to mainlines, the nature of the blockage, presence of drain cleaning chemicals or other chemicals, etc. If chemicals are present in the drain, it is important to understand the specific safety measures required to work around those chemicals. Contact the chemical manufacturer for required information.
3. Determine the correct drain cleaning equipment for the application. The Power-Spin is made for:
  - Up to 1½" (40 mm) lines up to 25' (7,6 m) long with ¼" (6 mm) cable.
  - Drain cleaners for other applications can be found by consulting the Ridge Tool Catalog, on line at [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) or by calling RIDGID Technical Services at 800-519-3456.
4. Make sure machine has been properly inspected.
5. If needed, place protective covers in the work area. The drain cleaning process can be messy.
6. If using the Power-Spin by hand, make sure that the crank is present and firmly attached.
7. If using the Power-Spin with a battery powered drill, remove the crank from the back of the drum by pressing the tabs on the either side (See Figure 2). Securely attach the chuck of the drill to the drum shaft.

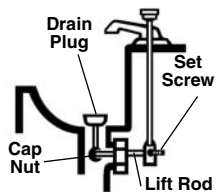


**Figure 2 – Removing Crank Handle From Power-Spin**

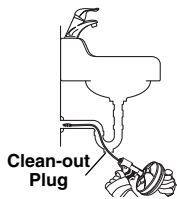
8. If needed, take appropriate steps to access the drain to be cleaned.
  - For many drains, the cable can be threaded through the cross hairs in the drain (See Figure 3).
  - For a sink with a pop up drain plug: Remove lift rod and drain plug (See Figure 4). Be sure to place a container under the clean out or trap to catch any water that may come out.
  - For other sinks a clean out plug or trap may need to be removed (See Figure 5.) Be sure to place a container under the clean out or trap to catch any water that may come out.
  - For bathtubs, never try to go through the drain, this will damage the cable. Remove the overflow plate and any mechanism to access the drain (See Figure 6).



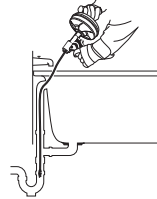
**Figure 3**



**Figure 4**



**Figure 5**



**Figure 6**

9. Determine if the Power-Spin can be placed within 4" (100 mm) of the drain

opening. If not, the drain opening will need to be extended using similar size pipe and fittings so that the Power-Spin can be placed within 4" (100 mm) of the drain opening (See Figure 7). Improper cable support can allow the cable to kink or twist and damage the cable/fixture or injure the operator.



Figure 7 – Example of Extending Drain to Within 4" (100 mm) of Drain Opening

## Operating Instructions

### ⚠ WARNING



**Always wear eye protection to protect your eyes against dirt and other foreign objects.**

**When cleaning drains that might contain hazardous chemicals or bacteria, wear appropriate protective equipment, such as goggles, face shields or respirators, to prevent burns and infections. For extra protection from chemicals and bacteria on the machine and in the work area, wear latex, rubber or other liquid barrier gloves under the leather gloves.**

**Follow operating instructions to reduce the risk of injury from twisted or broken cables, cable ends whipping around, machine tipping, chemical burns, infections and other causes.**

1. Make sure that the work area is free of bystanders and other distractions.
2. Assume a proper operating position that will allow
  - Good balance and not require any overreaching.

- Control of the drain cleaner (and drill if used).
- Ability to maintain the unit 4" (100 mm) or less from the drain opening.

This will help maintain control of the cable and machine.

3. Pull cable out of the drum and push into drain as far as it will go. At least one foot of cable must be in the drain so that the cable will not come out and whip around when the cable starts turning.
4. If using a battery powered drill, confirm set to low speed (less than 500 rpm) and with dry hands insert the battery, but do not place your finger on the drill switch yet.
5. Make sure that the drain cleaner is within 4" (100 mm) of the drain opening, and maintain that distance throughout the cleaning process. This helps to prevent twisting and kinking of the cable.
6. Place one hand on the drain cleaner handle with one or two fingers on the trigger and the other hand on the drill grip or the crank.
7. Turn the drum clockwise (as marked with an arrow on the back of the drum, see Figure 2) If using the Power-Spin manually, use the crank (see Figure 8). If using a drill, operate it in the forward direction. To feed the cable into the drain, squeeze the trigger firmly.



Figure 8 – Power-Spin Used By Hand



Figure 8A – Power-Spin Powered By Battery Drill

8. Continue to advance the cable until the resistance is encountered. Carefully work the cable through the blockage. Do not force the cable – if the cable stops turning, it is not cleaning the drain. It may be necessary to spin the cable without advancing it, or advancing the cable very slowly. This will help to break up the blockage.
9. If the cable becomes stuck in the blockage, do not continue turning the drum. Continuing to turn the drum may cause the cable to twist and kink. It may be necessary to back the cable out of the blockage by turning the drum in reverse. In some cases, it may be possible to pull the cable and the blockage out of the drain by hand. If this is done, be careful to not damage the cable. Remove the blockage from the cable, feed cable back into the drum, and continue cleaning the drain as detailed above.
10. Once the blockage is broken up and drain is flowing, if possible, turn the water on to flush any debris down the drain.
11. Continue to clean the rest of the drain. Pay attention to how far the cable has gone. Do not overrun the cable into a larger drain. This can cause the cable to knot up or cause other damage.
12. Once the drain has been cleaned, turn the drum counterclockwise while squeezing the drain cleaner trigger to retract the cable. Pay close attention, as the cable may lodge in a blockage while being retracted.
13. Release the drain cleaner trigger and stop turning the drum when the end of the cable nears the drain opening. Do not pull the cable end from drain while it is rotating. The cable can whip around and could cause serious injury.
14. Several passes through a line are recommended for complete cleaning. If needed, repeat the above procedure.
15. Pull any remaining cable from the line by hand and push the cable into the drum.

## Maintenance Instructions

### ⚠ WARNING

**Always wear safety glasses and leather gloves when performing any maintenance.**

**Drill should be removed from drain cleaner before any maintenance is performed.**

### Cleaning

Cable, drum and AUTOFEED should be thoroughly flushed with water after every use to prevent the damaging effects of chemicals and sediment. Clean exterior as needed with hot soapy water and/or disinfectants. Drain drum by tipping forward after every use and cleaning.

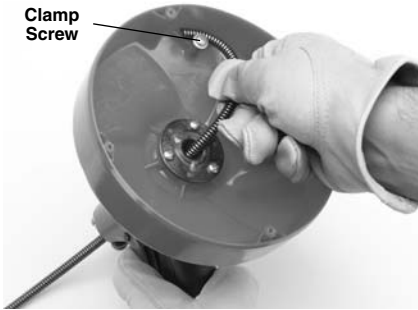
### Installing Replacement Cable

#### To Remove Cable From Drum

1. Pull out excess cable from drum.
2. Remove 4 screws on back of drum.
3. Loosen clamp screw and pull end of old cable from drum and discard.

#### To Install Replacement Cable

1. Replacement 1/4" (6 mm) x 25' (7,6 m) MAXCORE® cables are available under catalog number 42163.
2. To make cable installation easier, completely uncoil new cable before proceeding. Use caution when removing the cable from the package. The cable is under tension and could strike the user.
3. Insert about 12" (0,3 m) of cable through the front rollers and guide tube into the drum.
4. Push end of cable into holder and under clamp screw and washer. Tighten clamp screw (see Figure 9).



**Figure 9 – Installing Cable End Into Holder**

5. Replace drum back and retighten the 4 screws.
6. Feed cable into drum.

## Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE REASONS	SOLUTION
Cable kinking or breaking.	Cable is being forced. Cable used in incorrect pipe diameter. Motor switched to reverse. Cable exposed to acid. Cable worn out or damaged. Cable not properly supported.	Do Not Force Cable! Let the auger do the work. Do not use in lines over 1 1/2" (40 mm). Use reverse only if cable gets caught in pipe or to retract cable. Clean cables routinely. If cable is worn or damaged, replace it. Support cable properly, see instructions.
Cable won't feed.	Cable bearings are dirty or greasy. AUTOFEED not fully engaged.	Clean cable and bearings with hot, soapy water. Be aware and squeeze trigger harder.

## Power-Spin®



### **AVERTISSEMENT**

Familiarisez-vous avec ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. L'incompréhension ou le non respect des consignes ci-devant augmenterait les risques de choc électriques, d'incendie et/ou de graves lésions corporelles.

## Table des matières

<b>Symboles de sécurité</b> .....	12
<b>Consignes de sécurité spécifiques</b>	
Sécurité du tourniquet .....	12
<b>Description et caractéristiques techniques</b>	
Description .....	13
Caractéristiques techniques .....	13
<b>Inspection de l'appareil</b> .....	14
<b>Préparation de l'appareil et du chantier</b> .....	14
<b>Utilisation de l'appareil</b> .....	16
<b>Consignes d'entretien</b> .....	17
Nettoyage.....	17
Remplacement du câble	
Retrait de l'ancien câble .....	17
Installation d'un nouveau câble.....	17
<b>Dépannage</b> .....	18
<b>Garantie à vie</b> .....	Page de garde

\*Traduction de la notice originale

## Symboles de sécurité

Les symboles et mots clés utilisés à la fois dans ce mode d'emploi et sur l'appareil lui-même servent à signaler d'importants risques de sécurité. Ce qui suit permettra de mieux comprendre la signification de ces mots clés et symboles.



Ce symbole sert à vous avertir de risques d'accident potentiels. Le respect des consignes qui le suivent vous permettra d'éviter les risques d'accidents graves ou mortelles.



Le terme DANGER signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, provoquerait la mort ou de graves blessures corporelles.



Le terme AVERTISSEMENT signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.



Le terme CAUTION signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner des blessures corporelles légères ou modérées.



Le terme AVIS IMPORTANT signifie des informations concernant la protection des biens.



Ce symbole indique la nécessité de lire le manuel soigneusement avant d'utiliser le matériel. Le mode d'emploi renferme d'importantes informations concernant la sécurité d'utilisation du matériel.



Ce symbole indique la nécessité de lire le manuel soigneusement avant d'utiliser le matériel. Le mode d'emploi renferme d'importantes informations concernant la sécurité d'utilisation du matériel.



Ce symbole indique un risque d'entraînement, d'enchevêtrement ou d'écrasement des doigts, mains ou autres membres par le câble de dégorgement.

## Consignes de sécurité spécifiques

### AVERTISSEMENT

La section suivante contient d'importantes consignes de sécurité qui s'adressent spécifiquement à cet outil.

**Afin de limiter les risques de choc électrique ou autres blessures graves, lisez le mode d'emploi soigneusement avant d'utiliser le tourniquet électrique Power-Spin® afin de limiter les risques de choc électrique et autres graves blessures corporelles.**

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

### Sécurité du tourniquet

- Portez des gants de travail en cuir. Ne jamais utiliser autre chose (gants en tissu, chiffons, etc.) pour tenir le câble lorsqu'il tourne. Ceux-ci risquent de s'embobiner autour du câble et provoquer des blessures. Ne portez que des gants en latex ou caoutchouc sous les gants de travail en cuir. Ne portez pas de gants endommagés.
- Ne permettez pas à l'embout du câble de s'arrêter de tourner lorsque l'appareil est en marche. Cela risque de

stresser le câble et provoquer son vrillage, son plissage ou sa rupture.

- Tenez le tourniquet à moins de 10 cm (4") de l'entrée de la canalisation ou soutenez la longueur de câble exposée de manière appropriée en cas d'un éloignement supérieur à 10 cm (4"). Un éloignement supérieur à 10 cm peut augmenter les risques de vrillage, plissage et rupture du câble.
- Ne portez ni bijoux, ni vêtements très amples. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des éléments rotatifs de l'appareil. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux risquent d'être entraînés par le mécanisme.
- Prévoyez systématiquement les équipements de protection individuelle appropriés lors de la manipulation et utilisation des appareils de curage. Les canalisations risquent de renfermer des produits chimiques, des bactéries ou autres substances toxiques, infectieuses ou susceptibles de provoquer des brûlures ou autres lésions. Outre le besoin éventuel de gants en latex ou caoutchouc, de visières, de lunettes de sécurité étanches, de vêtements de protection, de respirateurs ou de chaussures de sécurité, les lunettes de sécurité et des gants de

**cuir en bon état font systématiquement partie des équipements de protection nécessaires.**

- **Respectez les consignes d'hygiène applicables.** Lavez vos mains et autres parties du corps exposées lors de la manipulation ou utilisation du matériel de curage à l'eau chaude savonneuse. Ne pas manger ou fumer lors de l'utilisation ou manipulation du matériel de curage. De telles précautions aideront à éviter les risques de contamination toxique ou infectieuse.
- **Ne pas utiliser cet appareil lorsque vous avez les pieds dans l'eau.** Cela augmenterait les risques de choc électrique.
- **Respectez les consignes visant les sections de canalisation pouvant être curées par cet appareil.** L'utilisation modification de ce matériel de curage pour des applications non conformes augmenterait les risques de blessure.
- **Avant toute intervention, familiarisez-vous avec le présent mode d'emploi et celui de la perceuse à piles, ainsi qu'avec les modes d'emploi de tout autre matériel utilisé.** A défaut, vous pourriez vous exposer à des graves blessures corporelles ou des dégâts matériels.

Au besoin, une copie de la déclaration de conformité CE 890-011-320.10 accompagnera le manuel.

En cas de questions visant ce produit RIDGID®, veuillez :

- Consulter le distributeur RIDGID le plus proche.
- Consulter le site [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) ou [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) pour obtenir les coordonnées du distributeur le plus proche.
- Contactez les services techniques de RIDGID par mail adressé à [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com) ou (à partir des Etats-Unis ou du Canada) par téléphone en composant le (800) 519-3456.

## Description et caractéristiques techniques

### Description

Le tourniquet RIDGID® Power-Spin® permet de curer les canalisations d'évacuation d'éviers, lavabos, douches et baignoires d'un maximum de 1,5" (40 mm) de diamètre sur une distance maximale de 25' (7,6 m). Il est équipé d'un robuste câble MAXCORE® Ø 1/4" (6mm)

de 25 pieds (7,6 mètres) qui est arrimé au tambour afin d'empêcher son déboîtement. Il est également équipé du système d'entraînement AUTOFEED®, assurant ainsi l'avancement et le retrait du câble d'un simple appui sur la gâchette. Le Power-Spin peut fonctionner soit manuellement, soit à l'aide d'une perceuse à piles d'un régime maximum de 500 t/min. It is equipped with an AUTOFEED® that advances and retrieves the cable with just the pull of a trigger. The Power-Spin can be operated either manually or driven with a battery powered drill with a maximum speed of 500 rpm.

Le Power-Spin n'est pas prévu pour le curage des cuvettes de W-C.

Ø câble	Section et longueur des canalisations	
	canalisation maxi	Distance maxi
Câble Ø 1/4" (6 mm)	maximum de 1.5" (40mm)	25' (7,6 m)

### Specifications

**Capacité du tambour** .....25' (7,6 m) de câble  
MAXCORE Ø 1/4"  
(6 mm)

**Régime tambour** .....500 t/min (maxi)

**Poids** .....4.7 livres(2,1 kg)

**AVIS IMPORTANT** Cet appareil est prévu pour le curage des canalisations d'évacuation. Utilisé de manière appropriée, il n'endommagera pas les canalisations d'évacuation en bon état de fonctionnement qui ont été correctement étudiées, installées et entretenues. Le curage de canalisations en mauvais état ou mal conçues et entretenues risque de manquer d'efficacité ou d'endommager la canalisation en question. Le meilleur moyen de vérifier l'état d'une canalisation avant son curage est par caméra d'inspection. Toute utilisation non conforme du tourniquet risquerait d'endommager l'appareil et/ou la canalisation. Cet appareil risque de ne pas pouvoir franchir tous les blocages éventuels.

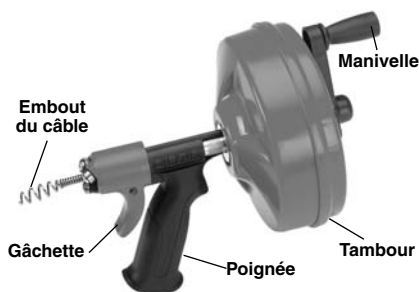


Figure 1 – Tourniquet Power-Spin

## Inspection de l'appareil

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Inspecter le tourniquet avant chaque utilisation afin de corriger toutes anomalies éventuelles afin de limiter les risques de blessure grave (choc électrique, vrillage ou rupture de câble, brûlure chimique, infection, etc.) et empêcher la dégradation de l'appareil.**

- Éliminez toutes traces d'huile, de graisse et de crasse de l'appareil, notamment au niveau des poignées et des commandes. Cela facilitera le processus de curage et aidera à empêcher l'appareil et ses commandes de s'échapper de votre contrôle. Nettoyez soigneusement le câble et videz le tambour de tous débris éventuels.
- Contrôlez les points suivants :
  - Assemblage et intégralité de l'appareil.
  - Éléments brisés, usés, manquants ou désalignés.
  - Bon fonctionnement de la gâchette et du tambour (absence de grippage).
  - Présence et lisibilité de l'étiquette de sécurité de l'appareil (*se reporter à la Figure 2*).

En cas d'anomalie, n'utilisez pas le tourniquet avant sa réparation.

- Examinez le câble pour signes d'usure ou de détérioration, notamment :
  - L'aplatissement ponctuel de la surface du câble (le câble est composé de brins cylindriques qui devraient rester cylindrique).

- De nombreux ou importants plissages (de légers plissages allant jusqu'à 15° peuvent être redressés).
- Des vides entre les brins de câbles indiquant que celui-ci a été étiré, plissé ou utilisé en marche arrière.
- Une corrosion excessive due au stockage mouillé ou à l'exposition aux produits chimiques.

Chacune de ces anomalies peut affaiblir le câble et le rendre plus susceptible au plissage, bouclage ou rupture en cours d'utilisation. Remplacez tout câble usé ou endommagé avant d'utiliser le tourniquet.

- Lors de l'utilisation du Power-Spin avec une perceuse à piles, examinez la perceuse selon les consignes applicables. Vérifiez le bon fonctionnement de la perceuse et de sa gâchette. Assurez-vous que la perceuse tourne à moins de 500 t/min.

## Préparation de l'appareil et du chantier

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Préparez le tourniquet et le chantier selon les consignes suivantes afin de limiter les risques de blessure par choc électrique, bouclage ou rupture des câbles, brûlure chimique, infection, etc., et afin d'éviter d'endommager l'appareil.**

**Portez systématiquement des lunettes de sécurité, des gants en cuir et tout autre équipement de protection approprié lors de la mise en place du tourniquet. Pour assurer une protection supplémentaire contre les produits chimiques et les bactéries, portez des gants en latex sous vos gants en cuir.**

- Examinez le chantier pour les points suivants :
  - Un éclairage suffisant.
  - Une surface dégagée, de niveau, stable et sèche pour l'appareil et son utilisateur. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous avez les pieds dans l'eau. Le cas échéant, asséchez le chantier.
- Inspectez la canalisation à curer. Déterminez, si possible, les points d'accès éventuels, la section et longueur des canalisations, la distance jusqu'à l'égout,



le type de blocage concerné, la présence éventuelle de produits de curage et autres produits chimiques, etc. En présence de produits chimiques, il est important de connaître les mesures de sécurité spécifiques à prendre face au produit concerné. Consultez le fabricant du produit en question pour les informations nécessaires.

- Assurez-vous que le Power-Spin est adapté aux travaux de curage envisagés. Celui-ci est prévu pour :
  - Avec câble Ø 1/4" (6 mm), conduites allant jusqu'à 1 1/2" (40 mm) de diamètre sur une distance maximale de 25' (7,60 m).
  - Des dégorgeoirs adaptés à d'autres types d'application se trouvent dans le catalogue en ligne de Ridge Tool à [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) ou en consultant les services techniques de RIDGID en composant le 800-519-3456.
- Assurez-vous que l'appareil a été correctement inspecté.
- Si nécessaire, protégez les lieux environnants contre les risques d'éclaboussure. Le curage des canalisations est parfois salissant.
- Lors de l'utilisation manuelle du Power-Spin, vérifiez la présence et la bonne fixation de la manivelle.
- Lors de l'utilisation d'une perceuse à piles pour mouvoir le Power-Spin, n'oubliez pas de retirer la manivelle du dos du tambour en appuyant sur les languettes de part et d'autre de l'arbre du tambour (Figure 2), puis serrez le mandrin de la perceuse sur l'arbre du tambour.

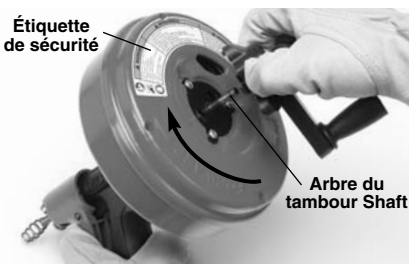


Figure 2 – Retrait de la manivelle du Power-Spin

- Si nécessaire, prenez les mesures appropriées afin d'accéder à la canalisation en question.

- Dans de nombreux cas, il est possible d'enfiler le câble à travers la grille du siphon (Figure 3).
- Dans le cas d'un évier ou lavabo à bonde, retirez la bonde et sa tringle (Figure 4). N'oubliez pas de prévoir un réceptacle pour récupérer l'eau s'écoulant du tampon de dégorgeement ou du siphon en dessous.
- Dans d'autres cas, il sera nécessaire de retirer le tampon de dégorgeement ou le siphon lui-même (Figure 5). Le cas échéant, n'oubliez pas de placer un réceptacle sous le tampon de dégorgeement ou siphon en question afin de récupérer l'eau résiduelle.
- Dans le cas d'une baignoire, ne jamais tenter de passer par la bonde elle-même, car cela endommagerait le câble. Retirez plutôt la plaque du trop-plein et le mécanisme de fermeture (Figure 6) éventuel.



Figure 3

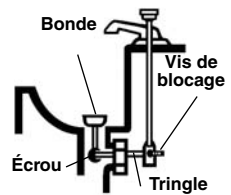


Figure 4

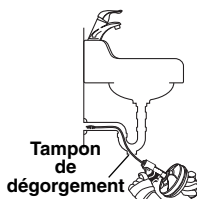


Figure 5

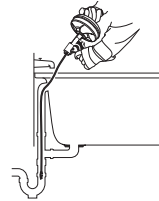


Figure 6

- Si le Power-Spin ne peut pas être positionné à moins de 4" (100 mm) de l'entrée de la canalisation, il sera nécessaire de rallonger celle-ci à l'aide de tuyaux et raccords de même diamètre jusqu'à ce que cet écart maximal puisse être respecté (Figure 7). Faute d'un soutien suffisant, le câble risque de se plisser ou boucler, s'endommager lui-même ou l'élément sanitaire qu'il cure, voire blesser l'utilisateur.



Figure 7 – Exemple d'extension d'entrée de canalisation jusqu'à 4" (100 mm) de l'appareil

## Consignes d'utilisation

### ⚠ AVERTISSEMENT



**Portez systématiquement des lunettes de sécurité afin de protéger vos yeux contre la poussière et autres projections éventuelles.**

**Lors du curage des canalisations susceptibles de renfermer des produits chimiques dangereux ou des bactéries, portez les équipements de protection nécessaires, tels que des lunettes étanches, une visière ou un respirateur afin de limiter les risques de brûlure et d'infection. Pour assurer une protection supplémentaire contre les produits chimiques et les bactéries se trouvant sur l'appareil ou sur les lieux, portez des gants en latex, caoutchouc ou autre matière imperméable sous vos gants en cuir.**

**Respectez les consignes d'utilisation de l'appareil afin de limiter les risques de lésion, brûlure chimique, infection et autres blessures en cas de rupture ou fouettement du câble, renversement de l'appareil, etc.**

1. Assurez-vous de l'absence de curieux ou autres distractions sur le chantier.
2. Prenez une position de travail assurant :
  - Un bon équilibre, sans vous mettre en porte-à-faux.
  - Une bonne commande du tourniquet et, le cas échéant, de la perceuse.

- La possibilité de tenir l'appareil à un maximum de 4" (100 mm) de l'entrée de canalisation.

Cela permettra de mieux contrôler à la fois le câble et l'appareil.

3. Retirez une longueur de câble du tambour et enfoncez-la aussi loin que possible dans la canalisation. Le câble doit être enfoncé de 1' (30 cm) au minimum afin d'éviter son déboîtement et son fouettement éventuel lorsqu'il commence à tourner.
4. Lors de l'utilisation d'une perceuse à piles, vérifiez que son régime de rotation est bien limité à 500 t/min puis, avec les mains sèches, introduisez les bloc-piles en faisant attention de ne pas appuyer sur la gâchette de l'appareil.
5. Positionnez le tourniquet à un maximum de 4" (100 mm) du point d'entrée et tenez-le dans cette position pendant toute l'opération du curage. Cela évitera le vrillage et le bouclage éventuel du câble.
6. Tenez la poignée du dégorgeoir d'une main en gardant un ou deux doigts sur sa gâchette, et la poignée de la perceuse ou la manivelle de l'autre.
7. Faites tourner le tambour en sens horaire comme indiqué par la flèche au dos du tambour (Figure 2). Si vous utilisez le Power-Spin manuellement, servez-vous de sa manivelle (Figure 8). Si vous utilisez une perceuse, faites-la tourner en marche avant. Appuyez fermement sur la gâchette pour faire avancer le câble le long de la conduite.



Figure 8 – Utilisation manuelle du Power-Spin



**Figure 8A – Utilisation du Power-Spin monté sur perceuse à piles**

8. Continuez de faire avancer le câble jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance. Travaillez le câble soigneusement à travers le blocage. Ne forcez pas le câble – dès qu'il s'arrête de tourner, il cesse de curer la canalisation. Il peut s'avérer nécessaire de faire tourner le câble en le faisant avancer très lentement ou pas du tout avant de pouvoir éliminer le blocage.
9. Si le câble s'enraille dans le blocage, cessez de le faire tourner afin d'éviter son bouclage ou plissage éventuel. Il sera peut-être nécessaire de dégager le câble du blocage en le faisant tourner en sens inverse. Dans certains cas, il sera possible de retirer le câble et le bouchon manuellement de la canalisation. Le cas échéant, faites attention de ne pas endommager le câble. Enlevez le bouchon du câble, rembobinez le câble dans le tambour, puis reprenez le curage comme indiqué plus haut.
10. Une fois le blocage éliminé et le fil d'eau restitué, il est recommandé de faire couler l'eau si possible, afin de chasser les débris résiduels.
11. Continuez le processus de curage en faisant attention à la distance parcourue par le câble. Ne laissez pas le câble déborder dans une canalisation de section supérieure, car cela pourrait provoquer son enchevêtrement ou causer d'autres dégâts.
12. Une fois le curage terminé, retirez le câble en faisant tourner le tambour en sens inverse tout en appuyant sur la gâchette. Faites particulièrement attention que le câble ne s'enraille pas dans un blocage lors de son retrait.
13. Lâchez la gâchette du tourniquet et arrêtez de tourner le tambour dès que l'extrémité du câble arrive à proximité du point d'entrée. Ne retirez pas l'extrémité du câble de la canalisation pendant qu'il tourne, car il pourrait fouetter et provoquer de graves blessures.
14. Il est conseillé d'effectuer plusieurs passes dans la canalisation afin de parfaire son nettoyage. Si nécessaire, répétez le processus précédent.
15. Retirez le restant du câble manuellement et repoussez-le dans le tambour.

## Consignes d'entretien

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Portez systématiquement des lunettes de sécurité et des gants de cuir lors de l'entretien de l'appareil.**

**Déconnectez la perceuse du tourniquet avant toute intervention.**

### Nettoyage

Après chaque utilisation, rincez le câble, le tambour et le système d'entraînement AUTO-FEED à grande eau afin d'éliminer toutes traces de produits chimiques et dépôts corrosifs. Au besoin, nettoyez l'extérieur de l'appareil avec de l'eau chaude savonneuse et/ou un désinfectant. Videz le tambour en le faisant basculer en avant après chaque utilisation et chaque nettoyage.

### Remplacement du câble

#### Retrait de l'ancien câble

1. Débobinez le câble du tambour.
2. Enlevez les 4 vis du dos du tambour.
3. Desserrez la vis de blocage, retirez l'ancien câble et mettez-le au rebut.

#### Installation d'un nouveau câble

1. Les câbles de rechange MAXCORE® de 1/4" (6 mm) x 25' (7,6 m) sont disponibles sous la référence catalogue 42163.

2. Pour faciliter son installation, déroulez le câble complètement avant de procéder. Prenez les précautions nécessaires lors du déballage du câble, car celui-ci est comprimé et risque de fouetter.
3. Enfilez environ 12" (30 cm) de câble à travers les galets et le tube de guidage pour l'engager dans le tambour.
4. Engage l'extrémité du câble dans la bride de retenue et serrez la vis (Figure 9).



Figure 9 – Engagement du câble dans la bride

5. Réinstallez le dos du tambour et serrez les 4 vis.
6. Embobinez le restant du câble dans le tambour.

## Tableau 1 – Dépannage

PROBLEM	POSSIBLE REASONS	SOLUTION
Plissage ou rupture du câble.	Sollicitation excessive du câble.	Ne forcez pas le câble. Laissez la tarière faire le travail.
	Section de câble inadaptée à celle de la canalisation.	N'utilisez pas l'appareil dans des canalisations de plus de 1/2" (40 mm).
	Perceuse en marche arrière.	N'utilisez la marche arrière que pour déloger ou retirer le câble.
	Câble exposé à de l'acide.	Nettoyez le câble régulièrement.
	Câble usé ou endommagé.	Remplacez tout câble usé ou endommagé.
	Câble mal soutenu.	Soutenez le câble selon les instructions.
Le câble n'avance pas.	Galets encrassés.	Nettoyer le câble et les galets avec de l'eau chaude savonneuse.
	AUTOFEED insuffisamment engagé.	Le cas échéant, appuyer plus fortement sur la gâchette.

## Power-Spin®



### **⚠ ADVERTENCIA!**

Antes de utilizar este aparato, lea detenidamente su Manual del Operario. Pueden ocurrir descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones si no se comprenden y siguen las instrucciones de este manual.

## Índice

Simbología de seguridad .....	20
Información de seguridad específica	
Seguridad del desatascador .....	20
Descripción y especificaciones	
Descripción .....	21
Especificaciones .....	21
Inspección del aparato .....	21
Preparación del aparato y de la zona de trabajo .....	22
Instrucciones de funcionamiento .....	23
Instrucciones de mantenimiento .....	25
Limpieza .....	25
Reemplazo del cable .....	25
Extracción del cable fuera del tambor .....	25
Instalación del nuevo cable en el tambor .....	25
Detección de averías .....	26
Garantía de por vida .....	carátula posterior

\*Traducción del manual original

## Simbología de seguridad

En este manual del operario y en las etiquetas pegadas al aparato encontrará símbolos y palabras de advertencia que comunican importante información de seguridad. Para su mejor comprensión, en esta sección se describe el significado de estos símbolos.



Este es el símbolo de una alerta de seguridad. Sirve para prevenir al operario de las lesiones corporales que podría sufrir. Obedezca todas las instrucciones que acompañan a este símbolo de alerta para evitar lesiones o muertes.



Este símbolo de PELIGRO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, ocasionará la muerte o graves lesiones.



Este símbolo de ADVERTENCIA advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría provocar muertes o lesiones graves.



Este símbolo de CUIDADO previene de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o menores.



Un AVISO advierte de la existencia de información relacionada con la protección de un bien o propiedad.



Este símbolo significa que, antes de usar el equipo, es necesario leer detenidamente su manual del operario. Este manual contiene importante información acerca del funcionamiento apropiado y seguro del equipo.



Este símbolo señala que durante la manipulación y el funcionamiento de este aparato, con el fin de evitar lesiones oculares, el operario debe ponerse siempre anteojos o gafas de seguridad con viseras laterales.



Este símbolo indica que manos, dedos u otras partes del cuerpo humano podrían engancharse, ser aplastados o envueltos por el cable de la limpiadora de desagües.

## Información de seguridad específica

### ⚠ ADVERTENCIA

Esta sección entrega información de seguridad específica para esta herramienta.

Antes de usar el desatascador Power-Spin, lea estas instrucciones detenidamente para prevenir choques eléctricos y otras lesiones de gravedad.

### ¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

### Seguridad de la desatascadora

- Use guantes de trabajo de cuero. Nunca agarre el cable que está girando con otro tipo de guantes ni con un trapo. Estos pueden enrollarse en el cable y herir sus manos. Debajo de los guantes de cuero sólo use guantes de goma o de látex. No se ponga guantes rotos.
- No permita que la punta del cable deje de girar mientras el aparato se encuentra en marcha. Esto puede tensar el cable en exceso y hacer que se doble, enrosque o quiebre.
- Coloque el aparato a no más de 4 pies de la entrada al desagüe, o sujete bien el

trozo de cable que se encuentra expuesto cuando la distancia entre la entrada al desagüe y el aparato exceda los 4 pies. Si el aparato se sitúa demasiado lejos, el cable se puede torcer, enroscar o cortar.

- No use joyas ni ropa que le quede suelta. Mantenga su cabello y ropa apartados de las piezas móviles de la máquina. La ropa, joyas y el pelo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Siempre use los equipos de protección personal apropiados mientras emplea un equipo de limpieza de desagües. Los desagües pueden contener sustancias químicas, bacterias u otras materias que podrían ser tóxicas, infecciosas o provocar quemaduras. El equipo de protección personal que se use debe incluir siempre anteojos de seguridad y guantes de cuero en buen estado. Además podrían necesitarse guantes de goma o látex, máscara para la cara, gafas, ropa protectora, respirador y calzado con punteras de acero.
- Preocúpese de su higiene personal. Luego de manipular equipos de limpieza de desagües, lávese las manos y las partes de su cuerpo que hayan entrado en contacto con los residuos del desagüe,

con agua caliente y jabón. No coma ni fume mientras hace funcionar una limpiadora de desagües. Procure no contaminarse con material tóxico o infeccioso.

- **No haga funcionar este desatascador si el operario o el aparato quedarán parados sobre agua.** Esto aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Emplee un desatascador únicamente para limpiar desagües de los diámetros especificados en este manual.** Se corre el riesgo de que ocurran accidentes si se somete la limpiadora de desagües a otros usos o se la modifica para efectuar con ella trabajos para los cuales no fue hecha.
- **Antes de hacer funcionar este aparato, lea y comprenda estas instrucciones, las del taladro a pilas y las de cualquier otro equipo que emplee con este aparato.** Si no se respetan todas las instrucciones pueden ocurrir daños materiales de envergadura y/o graves lesiones.

El folleto de la Declaración de Conformidad de la Comunidad Europea (890-0011-320.10) vendrá adosado a este manual cuando se requiera.

Si tiene cualquier pregunta acerca de este producto RIDGID®:

- Contacte al distribuidor RIDGID en su localidad.
- Por internet visite el sitio [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) ó [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) para averiguar dónde se encuentran los centros autorizados de RIDGID más cercanos.
- Llame al Departamento de Servicio Técnico de RIDGID desde EE.UU. o Canadá al (800) 519-3456 o escriba a [rctechservices@emerson.com](mailto:rctechservices@emerson.com).

## Descripción y especificaciones

### Descripción

El Desatascador Power-Spin® de RIDGID® desatasca y limpia sumideros en lavabos, tinas, duchas, fregaderos o lavaplatos de cocina de hasta 1½ pulgada (40mm) Ø. Alcanza una distancia de 25 pies (7,6 m). Está dotado de un cable MAXCORE® de ¼ pulgada (6 mm) Ø y 25 pies (7,6 m) de largo que no se saldrá por completo del tambor. Viene equipado con un autoalimentador AUTOFEED® que hace avanzar y retrae el cable con sólo apretar el gatillo. El Power-Spin fun-

ciona ya sea manualmente o impulsado por un taladro a pilas a una velocidad máxima de 500 rpm.

No se recomienda el empleo del Power-Spin para desatascar inodoros o váteres.

Ø del cable	Ø del desagüe	Alcance del cable
¼ pulgada (6 mm)	hasta 1½ pulg. (40 mm)	25 pies (7,6 m)

### Specifications

**Cable en el tambor** ....MAXCORE ¼ pulgada (6 mm) Ø, 25 pies (7,6 m) de largo

**Velocidad del tambor** .....500 rpm máx.

**Peso** .....4.7 libras (2,1 kg)

**AVISO** Este aparato ha sido diseñado para desatascar y limpiar desagües. Si se le usa correctamente, no le hará daño a un desagüe bien diseñado, construido y mantenido. Si el desagüe se halla en malas condiciones, fue mal diseñado, construido o mantenido, es posible que el aparato no logre desatascarlo o le cause daño. La mejor manera de establecer la condición en que se encuentra un desagüe antes de limpiarlo consiste en inspeccionarlo visualmente con una cámara de video. Una mala utilización de este desatascador podría causarle daños al aparato y al desagüe. Es posible que este aparato no logre desatascar todas las obstrucciones.

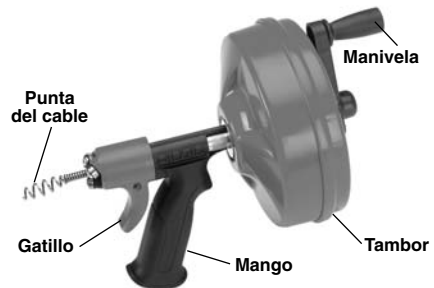


Figura 1 – Power-Spin

## Inspección del aparato

### ⚠ ADVERTENCIA

**Antes de cada uso, revise la limpiadora de desagües y corrija cualquier anomalía que detecte. Así se reduce el riesgo de que ocurran descargas eléctricas.**

**cas, se tuerza o rompa el cable, quemaduras químicas, infecciones y otros problemas, o se dañe el aparato mismo.**

1. Quite todo aceite, grasa o mugre que se haya acumulado sobre el aparato, sus mangos y controles. Esto le permitirá revisar mejor el aparato y controlarlo sin que se resbale de sus manos. Limpie los desechos en el cable y el tambor.
2. Revise lo siguiente:
  - Que el aparato esté bien ensamblado y no le falten piezas
  - Que no tiene piezas quebradas, desgastadas, desalineadas o agarratadas
  - Que el gatillo y el tambor se mueven con facilidad
  - Que la etiqueta en el aparato está pegada y legible (Figura 2)

Si detecta cualquier problema, no use el desatascador de desagües hasta que haya sido reparado.

3. Inspeccione el cable por si está desgastado o dañado. Fíjese en lo siguiente:
  - Si el exterior del cable se ha aplanado en alguna sección (el cable debe ser redondo).
  - Si está doblado en muchas partes o tiene alguna(s) torcedura(s) mayores (las torceduras de hasta 15 grados pueden enderezarse).
  - Si hay espacios entre las trenzas del cable. De haberlos, el cable se ha deformado, torcido o utilizado incorrectamente en REVERSA.
  - Si está muy oxidado porque se le almacenó mojado o sin limpiarlo después de haber sido expuesto a fuertes sustancias químicas.

Todas estas formas de desgaste o daño debilitan el cable y lo tornan más vulnerable a las torceduras. Reemplace el cable si está dañado antes de hacer funcionar el aparato.

4. Si empleará un taladro a pilas para impulsar este Desatascador Power-Spin, revise el taladro de acuerdo a sus propias instrucciones de uso. Asegure que se encuentra en buenas condiciones y que su interruptor lo controla debidamente. Verifique que el taladro no gira a más de 500 rpm.

## Preparación del aparato y de la zona de trabajo

### ⚠ ADVERTENCIA

**Prepare el aparato desatascador de desagües y la zona en que trabajará de acuerdo a estos procedimientos con el fin de disminuir el riesgo de que ocurran descargas eléctricas, se tuerza o rompa el cable, quemaduras químicas, infecciones y otros problemas, o se dañe el aparato mismo.**

**Siempre use gafas protectoras, guantes de cuero y los equipos de protección personal necesarios al preparar el aparato. Para su mejor protección –de sustancias químicas y bacterias en el aparato y en la zona de trabajo- use guantes de látex, de goma o impermeables debajo de los guantes de cuero.**

1. Revise que la zona de trabajo:
  - esté bien iluminada,
  - tenga un lugar nivelado, estable y seco para el aparato y el operario. No use el aparato parado sobre agua. Seque el agua que pueda haber caído al piso.
2. Inspeccione el desagüe que va a desatascar. Establezca por donde accederá al desagüe, el diámetro y longitud del desagüe, la distancia hasta la tubería principal, la naturaleza de la obstrucción, si existen dentro de la tubería sustancias químicas utilizadas para la limpieza de desagües, etc. Si detecta la presencia de sustancias químicas de limpieza dentro del desagüe, tome las medidas de seguridad específicas para protegerse de tales productos químicos. Llame al fabricante de la sustancia química presente si requiere mayor información.
3. Determine cuál aparato de limpieza de desagües necesita para efectuar la tarea en cuestión:
  - Este limpiador Power-Spin desatasca desagües de hasta 1½ pulgada (40 mm) hasta los 25 pies (7,6 m) con un cable de ¼ pulgada (6 mm) Ø
  - RIDGID le ofrece una línea completa de Limpiadoras de Desagües para diversos tipos de aplicaciones. Consulte el catálogo de Ridge Tool en línea en [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) o llame al Servicio Técnico de RIDGID al 800-519-3456.



4. Asegure que el aparato haya sido revisado.
5. Cubra la zona de trabajo con protectores: la limpieza de tuberías es tarea sucia.
6. Si hará funcionar el Power-Spin en forma manual, asegure que tiene su manivela y que está firmemente acoplada.
7. Si propulsará el Power-Spin con un taladro a pila, retire la manivela montada al tambor apretando las lengüetas a los lados de la manivela (Figura 2). Introduzca el portabrocas del taladro en el eje ubicado al centro del tambor.



Figura 2 – Extracción de la manivela fuera del Power-Spin

8. Procedimientos para entrar al desagüe:
  - El cable, en muchos casos, puede pasarse por la cruceta del acceso al resumidero (Figura 3).
  - En un lavabo con tapón de sube y baja: extraiga la varilla que alza y baja el tapón, y el tapón mismo (Figura 4). No olvide colocar un recipiente debajo del sifón para recibir el agua que pueda caer.
  - En otros lavabos, desatornille el tapón para la limpieza o desmonte el sifón (Figura 5). No olvide colocar un recipiente debajo del sifón para recibir el agua que pueda caer.
  - En tinas o bañeras, no intente introducir el cable por el resumidero. Podría dañarse el cable. Para acceder al desagüe, retire la placa del rebosadero de la tina y cualquier mecanismo interior que tenga (Figura 6).

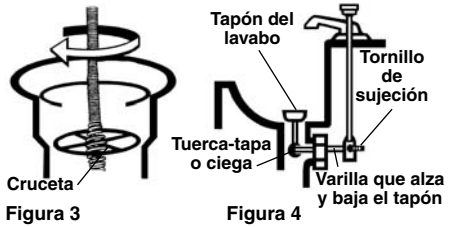


Figura 3

Figura 4

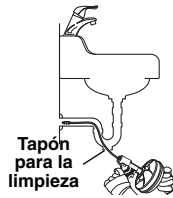


Figura 5

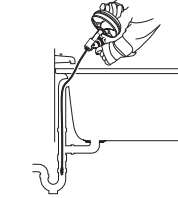


Figura 6

9. Establezca si el Power-Spin puede acercarse a menos de 4 pulgadas (100 mm) del acceso al desagüe. Si no es posible aproximarlo, tendrá que prolongar la entrada al desagüe con un tubo y acoplamiento de diámetros similares al del sumidero (Figura 7). Si el cable no se sujeta correctamente, podría doblarse o torcerse, herir al operario, dañarse y/o causar daños materiales.



Figura 7 – Forma en que se prolonga la entrada al desagüe para que la nariz del desatascador quede a menos de 4 pulg. (100 mm) del acceso

## Instrucciones de funcionamiento

### ⚠ ADVERTENCIA



**Siempre use protección para los ojos**

**para evitar que les entren mugre u otros objetos extraños.**

**Cuando limpie desagües que podrían contener sustancias químicas o bacterias peligrosas, vista los equipos de protección personal adecuados, como anteojos de seguridad, máscara para la cara y/o respirador, para evitar quemaduras e infecciones. Para mayor protección contra sustancias químicas y bacterias presentes en el aparato y en la zona de trabajo, use -debajo de los guantes de cuero- guantes de goma, látex o impermeables.**

**Respete las instrucciones de funcionamiento para evitar quemaduras químicas e infecciones o lesionarse con un cable que se dobla, corta o que da latigazos, o un aparato que se tumba.**

1. Asegure que en la zona de trabajo no haya curiosos ni distracciones.
2. Adopte la posición correcta que le permita:
  - Mantener el equilibrio y trabajar sin tener que estirarse.
  - Controlar el desatascador (y el taladro, si lo utiliza).
  - Mantener el aparato a 4 pulgadas (100 mm) o menos de la entrada al desagüe

Así podrá mantener el control del cable y del aparato.

3. Extraiga cable del tambor y aliméntelo por el desagüe hasta donde más se pueda. Es necesario lograr introducir por lo menos un pie de cable para que, al arrancar la máquina, la punta del cable no se salga del desagüe dando latigazos.
4. Si utilizará un taladro a pilas, cerciórese de que no gira a más de 500 rpm. Con sus manos secas, introdúzcale la pila. No ponga su dedo sobre el gatillo todavía.
5. Asegúrese de que el desatascador se ubique a menos de 4 pulgadas (100 mm) del acceso al desagüe y que se mantendrá a esta distancia durante toda la operación de limpieza. Así se evita que el cable se doble o se enrosque
6. Agarre el mango del Power-Spin con una mano y ponga uno o dos dedos de esta misma mano sobre el gatillo. Con su otra mano empuñe el mango del taladro, o bien, la manivela del desatascador (uso manual).

7. Gire el tambor en el sentido de las manecillas del reloj, como indica la flecha en el tambor (Figura 2). Si hará funcionar el desatascador sin el taladro, emplee su manivela (Figura 8). Si lo impulsará con un taladro, póngalo en FORWARD (marcha adelante). Apriete el gatillo del desatascador con firmeza para alimentar el cable por el desagüe



Figura 8 – Uso manual del Power-Spin



Figura 8A – Power-Spin Powered By Battery Drill

8. Siga alimentando el cable hasta que encuentre resistencia. Con cuidado comience a horadar el atasco con el cable. No lo fuerce. Si el cable deja de girar, no está limpiando el desagüe. Permita que siga girando sin que avance. O hágalo avanzar muy despacio. Esto ayudará a romper y desprender el atasco.

9. Si el cable se atranca en el atasco, no siga girando el tambor. Si continúa haciéndosele girar, el cable se puede torcer o doblar. Deberá retroceder el cable fuera del atasco girando el cable en reversa. En algunos casos, será posible jalar el cable y la obstrucción fuera del desagüe manualmente. Tenga cuidado con el cable para que no se dañe. Limpie el cable mientras lo vuelve al tambor y siga limpiando el desagüe como se detalla más arriba.
10. Una vez que se ha roto el atasco y se ha destapado el desagüe, si es posible, eche a correr agua por la cañería para enjuagar los desechos restantes.
11. Proceda a limpiar el resto del desagüe. Tenga en cuenta la distancia recorrida por el cable. No permita que pase a una tubería de mayor diámetro porque podría anudarse y causar daños.
12. Restablecido el flujo por el desagüe, gire el tambor hacia la izquierda al tiempo que aprieta el gatillo del desatascador para retraer el cable. Ponga atención, ya que el cable puede engancharse en un atasco mientras se le retrae.
13. Suelte el gatillo del desatascador y no dé más vueltas al tambor cuando la punta del cable se encuentre próxima a asomar. Nunca saque la punta del cable fuera del desagüe mientras está girando. El cable puede dar latigazos y causar graves lesiones.
14. Se recomienda repetir la operación descrita varias veces para limpiar el desagüe a fondo.
15. A mano, jale el resto del cable fuera del desagüe y enróllelo en el tambor.

## Instrucciones de mantenimiento

### ⚠ ADVERTENCIA

**Siempre use protección para los ojos para evitar que les entren mugre u otros objetos extraños.**

**Antes de hacerle mantenimiento al desatascador, desmóntele el taladro si lo tiene acoplado.**

### Limpieza

Después de cada uso, el cable, tambor y au-

toalimentador AUTOFEED deben lavarse a fondo con agua para prevenir los efectos dañinos de sedimentos y compuestos químicos. Limpie el exterior del aparato cuando sea necesario con agua caliente, detergente y/o desinfectante. Después de lavarlo, vacíe el tambor inclinandolo hacia delante.

## Reemplazo del cable

### Extracción del cable fuera del tambor

1. Jale el resto del cable fuera del tambor.
2. Desatornille los 4 tornillos en la parte trasera del tambor.
3. Afloje el tornillo de agarre del cable, jale la cola del cable antiguo fuera del tambor y deséchelo.

### Instalación del nuevo cable en el tambor

1. Los cables de repuesto MAXCORE® de 1/4 pulg. (6 mm) x 25 pies (7,6 m) de largo tienen el número 42163 en el catálogo.
2. Para facilitar la instalación del nuevo cable, desenróllelo totalmente antes de acoplarlo. Sáquelo de su envoltorio con sumo cuidado: el cable viene tensado y puede golpear al usuario.
3. Introduzca al tambor unas 12 pulg. (0,3 m) de cable a través de los rodillos frontales y del tubo guía.
4. Empuje la cola del cable por debajo del tornillo de agarre y su arandela. Apriete el tornillo de agarre (Figura 9).

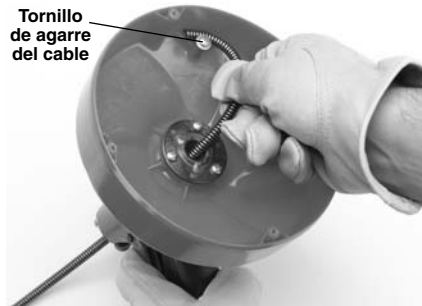


Figura 9 – Sujeción de la cola del cable

5. Reponga la otra mitad del tambor y apriete los cuatro tornillos que las unen.
6. Meta el resto del cable en el tambor.

## Tabla 1 Detección de averías

PROBLEMA	POSIBLES MOTIVOS	SOLUCIÓN
<p>El cable se tuerce o rompe.</p>	<p>Se está forzando el cable.</p> <p>El cable se está utilizando en una tubería de diámetro incorrecto.</p> <p>El aparato está puesto en reversa.</p> <p>Ácidos han dañado el cable.</p> <p>El cable está desgastado o dañado.</p> <p>El cable no está bien sujeto.</p>	<p>¡No fuerce el cable! Deje que la barrena en su punta haga el trabajo.</p> <p>No use el aparato en tuberías de más de 1 1/2 pulg. (40 mm) Ø.</p> <p>Ponga la reversa sólo cuando el cable se atasca en el desagüe o para retraerlo.</p> <p>Limpie el cable cada vez que lo use.</p> <p>Si el cable está desgastado o dañado, reemplácelo.</p> <p>Sujete el cable correctamente: lea las instrucciones.</p>
<p>No sale cable del tambor.</p>	<p>Los rodamientos del cable están sucios o cubiertos de grasa.</p> <p>AUTOFEED no está bien acoplado.</p>	<p>Limpie el cable y los rodamientos con agua caliente jabonosa.</p> <p>Ponga atención y apriete el gatillo con mayor fuerza.</p>





#### What is covered

RIDGID® tools are warranted to be free of defects in workmanship and material.

#### How long coverage lasts

This warranty lasts for the lifetime of the RIDGID® tool. Warranty coverage ends when the product becomes unusable for reasons other than defects in workmanship or material.

#### How you can get service

To obtain the benefit of this warranty, deliver via prepaid transportation the complete product to RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, or any authorized RIDGID® INDEPENDENT SERVICE CENTER. Pipe wrenches and other hand tools should be returned to the place of purchase.

#### What we will do to correct problems

Warranted products will be repaired or replaced, at RIDGE TOOL'S option, and returned at no charge; or, if after three attempts to repair or replace during the warranty period the product is still defective, you can elect to receive a full refund of your purchase price.

#### What is not covered

Failures due to misuse, abuse or normal wear and tear are not covered by this warranty. RIDGE TOOL shall not be responsible for any incidental or consequential damages.

#### How local law relates to the warranty

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state, province to province, or country to country.

#### No other express warranty applies

This FULL LIFETIME WARRANTY is the sole and exclusive warranty for RIDGID® products. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this warranty or make any other warranty on behalf of the RIDGE TOOL COMPANY.



Parts are available online at [RIDGIDParts.com](http://RIDGIDParts.com)



#### Ridge Tool Company

400 Clark Street  
Elyria, Ohio 44035-6001  
U.S.A.

#### Ce qui est couvert

Les outils RIDGID® sont garantis contre tous vices de matériaux et de main d'œuvre.

#### Durée de couverture

Cette garantie est applicable durant la vie entière de l'outil RIDGID®. La couverture cesse dès lors que le produit devient inutilisable pour raisons autres que des vices de matériaux ou de main d'œuvre.

#### Pour invoquer la garantie

Pour toutes réparations au titre de la garantie, il convient d'expédier le produit complet en port payé à la RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, ou bien le remettre à un réparateur RIDGID® agréé. Les clés à pipe et autres outils à main doivent être ramenés au lieu d'achat.

#### Ce que nous ferons pour résoudre le problème

Les produits sous garantie seront à la discrétion de RIDGE TOOL, soit réparés ou remplacés, puis réexpédiés gratuitement, ou si, après trois tentatives de réparation ou de remplacement durant la période de validité de la garantie le produit s'avère toujours défectueux, vous aurez l'option de demander le remboursement intégral de son prix d'achat.

#### Ce qui n'est pas couvert

Les défaillances dues au mauvais emploi, à l'abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. RIDGE TOOL ne sera tenue responsable d'aucuns dommages directs ou indirects.

#### L'influence de la législation locale sur la garantie

Puisque certaines législations locales interdisent l'exclusion des dommages directs ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne vous soit pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui peuvent être éventuellement complétés par d'autres droits prévus par votre législation locale.

#### Il n'existe aucune autre garantie expresse

Cette GARANTIE PERPETUELLE INTEGRALE est la seule et unique garantie couvrant les produits RIDGID®. Aucun employé, agent, distributeur ou tiers n'est autorisé à modifier cette garantie ou à offrir une garantie supplémentaire au nom de la RIDGE TOOL COMPANY.

#### Qué cubre

Las herramientas RIDGID® están garantizadas contra defectos de la mano de obra y de los materiales empleados en su fabricación.

#### Duración de la cobertura

Esta garantía cubre a la herramienta RIDGID® durante toda su vida útil. La cobertura de la garantía caduca cuando el producto se torna inusable por razones distintas a las de defectos en la mano de obra o en los materiales.

#### Cómo obtener servicio

Para obtener los beneficios de esta garantía, envíe mediante porte pagado, la totalidad del producto a RIDGE TOOL COMPANY, en Elyria, Ohio, o a cualquier Servicentro Independiente RIDGID®. Las llaves para tubos y demás herramientas de mano deben devolverse a la tienda donde se adquirieron.

#### Lo que hacemos para corregir el problema

El producto bajo garantía será reparado o reemplazado por otro, a discreción de RIDGE TOOL, y devuelto sin costo; o, si aún resulta defectuoso después de haber sido reparado o sustituido tres veces durante el período de su garantía, Ud. puede optar por recibir un reembolso por el valor total de su compra.

#### Lo que no está cubierto

Esta garantía no cubre fallas debido al mal uso, abuso o desgaste normal. RIDGE TOOL no se hace responsable de daño incidental o consiguiente alguno.

#### Relación entre la garantía y las leyes locales

Algunos estados de los EE.UU. no permiten la exclusión o restricción referente a daños incidentales o consiguientes. Por lo tanto, puede que la limitación o restricción mencionada anteriormente no rija para Ud. Esta garantía le otorga derechos específicos, y puede que, además, Ud tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado, provincia a provincia o país a país.

#### No rige ninguna otra garantía expresa

Esta GARANTIA VITALICIA es la única y exclusiva garantía para los productos RIDGID®. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para modificar esta garantía u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de RIDGE TOOL COMPANY.

We  
Build  
Reputations™

**RIDGID**

  
**EMERSON**  
Commercial & Residential Solutions

EMERSON. CONSIDER IT SOLVED.™